

4/11 - 75/2 - 1988

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1988

4 FEBRUARI 1988

**BEGROTING
van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1987**

BIJLAGEN II

**Budgettaire vooruitzichten
van de instellingen van openbaar nut
voor het begrotingsjaar 1987**

INHOUDSOPGAVE

- | | |
|--|---|
| 1. Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwproduk-
ten ⁽¹⁾ | 2 |
| 2. Nationale Zuiveldienst | 7 |

⁽¹⁾ Zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

Zie:

4/11 - 75 - 1988: Nr. 1.

4/11 - 75/2 - 1988

**Chambre
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

4 FÉVRIER 1988

**BUDGET
du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1987**

ANNEXES II

**Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public
pour l'année budgétaire 1987**

INDEX

	Blz.		Pages
1. Office national des débouchés agricoles et horticoles ⁽¹⁾ ...	2	1. Office national des débouchés agricoles et horticoles ⁽¹⁾ ...	2
2. Office national du lait et de ses dérivés	7	2. Office national du lait et de ses dérivés	7

⁽¹⁾ Sera publié séparément.

Voir:

4/11 - 75 - 1988: N° 1.

Nationale Dienst voor afzet van land-
en tuinbouwproduktenOffice national des débouchés agricoles
et horticoles

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.05	a) Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen	100	100	35	a) Récupération de paiements indus ...	411.05
07	Opbrengst van retributies:				Produit des redevances:	07
	a) getuigschriften	4 531	4 531	5 251	a) certificats;	
	b) zaaizaden en pootgoed	22 490	20 699	24 970	b) semences et plants;	
	c) hop	361	466	395	c) houblon.	
412.01	Ontvangsten van publikaties	10	10	32	Recettes de publication	412.01
02	Abonnements « Bulletin der Markten »	10	10	9	Abonnements « Bulletin des Marchés ».	02
413.01	Interesten op beleggingen bij het N.I.L.K.	1 000	1 000	1 557	Intérêts sur placements à l'I.N.C.A. ...	413.01
03	Interesten op waarborgen voor huur van lokalen	10	10	10	Intérêts sur garanties pour location de locaux.	03
414.03	Ristorno's	100	100	50	Ristournes	414.03
09	Diversen	1 500	1 500	2 310	Divers	09
	Totalen voor hoofdstuk 41.	30 112	28 426	34 619	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42	
423.01	Diverse manifestaties	10 000	10 000	10 213	Manifestations diverses	423.01
423.03	Verplichte bijdragen « Promotiefondsen »	150 000	99 500	11 149	Cotisations obligatoires « Fonds de Promotion ».	423.03
424.01	Uitvoer bloembollen naar de U.S.A. ...	500	500	753	Exportation de bulbes à fleurs vers les U.S.A.	424.01
	Totalen voor hoofdstuk 42.	160 500	110 000	22 115	Totaux pour le chapitre 42.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
430.02	Meubilair (pro memorie)	—	—	—	Mobilier (pour mémoire)	430.02
03	Machines	10	10	4	Machines	03
04	Materieel	10	10	10	Matériel	04
05	Rollend materieel (pro memorie) ...	—	—	—	Matériel roulant (pour mémoire) ...	05
	Totalen voor hoofdstuk 43.	20	20	14	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.05	Terugbetalingen op verhaalbare waarborgen toegestaan aan derden ...	100 000	100 000	—	Remboursements sur garanties récupérables consenties à des tiers.	444.05
	Totalen voor hoofdstuk 44.	100 000	100 000	—	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Toelage aan de N.D.A.L.T.P. met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit en/of het verzekeren van de normale uitvoering van de hem toegewezen taak	375 400	355 000	355 000	Subside à l'O.N.D.A.H. en vue de combler son déficit budgétaire et/ou d'assurer le fonctionnement normal des missions qui lui sont confiées.	450.01

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
450.02	Toelage aan de N.D.A.L.T.P. — Promotiekosten van de landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten ...	135 000	150 000	160 999	Subside à l'O.N.D.A.H. — Frais de promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.	450.02
450.03	Provisionele index (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	3 400	Index provisionnel (<i>pour mémoire</i>) ...	450.03
450.04	Andere ontvangsten (promotie) ...	9 000	9 000	—	Recettes autres (promotion) ...	450.04
	Totalen voor hoofdstuk 45.	519 400	514 000	519 399	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten.	810 032	752 446	576 147	Totaux pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49 (<i>Ontvangsten voor orde</i>)				CHAPITRE 49 (<i>Recettes pour ordre</i>)	
490.11	Landbouwproefvelden (<i>pro memorie</i>).	—	35 000	40 536	Champs d'essais agricoles (<i>pour mémoire</i>).	490.11
14	Inschrijving in de nationale rassencatalogus voor groentegewassen ...	100	100	36	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes.	14
19	Diversen ...	100	100	338	Divers ...	19
21	Terugvordering van uitgaven gedaan voor tentoonstellingen, propaganda-campagnes, enz. (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	Récupération de dépenses effectuées pour expositions, campagnes de propagande, etc. (<i>pour mémoire</i>).	21
22	Siercultuur België-Nederland (<i>pro memorie</i>) ...	—	3 500	458	Plantes d'ornement Belgique-Pays-Bas (<i>pour mémoire</i>).	22
23	Terugvordering van uitgaven gedaan voor campagnes ten gunste van de zuivelprodukten (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	Récupération de dépenses effectuées pour les campagnes en faveur des produits laitiers (<i>pour mémoire</i>).	23
29	Terugvordering van uitgaven gedaan voor propagandamanifestaties van vorige dienstjaren (<i>pro memorie</i>) ...	—	35 000	77 746	Récupération de dépenses effectuées par les manifestations de propagande des exercices antérieurs (<i>pour mémoire</i>).	29
491.01	Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Avances pour répartition de primes, sub-sides, etc. (<i>pour mémoire</i>).	491.01
02	Kwaliteitskabels druiven ...	160	160	—	Étiquettes de qualité raisins ...	02
08	Terugvordering van bank- en P.C.R.-kosten (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	Récupération de frais de banque et de C.C.P. (<i>pour mémoire</i>).	08
492.83	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zesde schijf) (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	155	Fonds de coresponsabilité (sixième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	492.83
84	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zevende schijf) (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	69 610	Fonds de coresponsabilité (septième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	84
85	Medeverantwoordelijkheidsfonds (achtste schijf) ...	—	25 000	5 268	Fonds de coresponsabilité (huitième tranche).	85
86	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negenste schijf) ...	25 000	75 000	—	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche)	86
87	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf) ...	75 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche).	87
	Totalen voor hoofdstuk 49.	100 360	173 860	194 147	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten.	910 392	926 306	770 294	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	223 574	219 574	213 874	Rémunérations du personnel de cadre	511.01
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	17 459	17 459	16 188	Rémunérations du personnel de complément.	02
04	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	74 723	74 723	60 938	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	369	379	351	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale.	05
06	Sociale dienst	633	633	587	Service social	06
07	Sociale promotie	10	—	—	Promotion sociale	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	959	959	889	Indemnités pour charges réelles	08
11	Reserve voor bevorderingen	1 000	—	—	Réserve pour promotions	11
512.01	Beheerders	400	400	315	Administrateurs	512.01
03	Controle-organen van de Staat	285	285	227	Organes de contrôle de l'Etat	03
04	Allerhande kosten voor vergaderingen	400	400	400	Frais quelconques pour réunions	04
513.01	Representatie	850	850	847	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	29 003	29 003	30 239	Déplacements	02
03	Opdrachten en representatie in het buitenland	2 705	2 705	2 690	Missions et représentation à l'étranger.	03
	Totalen voor hoofdstuk 51.	352 370	347 370	327 456	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen, onroerende voorheffing en bijkomende lasten	20 030	18 330	17 104	Loyer des locaux, précompte immobilier et charges complémentaires.	521.01
02	Huur van materieel en meubilair	1 972	1 563	1 212	Location de matériel et de mobilier	02
03	Onderhoud en herstel van lokalen	7 185	5 122	5 027	Entretien et réparation des locaux	03
04	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	3 410	3 450	1 393	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	250	250	267	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	
	c) Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	325	390	310	c) Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	
05	Verzekeringen	200	200	177	Assurances	05
06	Belastingen	44	28	21	Impôts	06
07	a) Brandstoffen	100	160	151	a) Combustibles	07
	b) Elektrische energie	920	710	666	b) Energie électrique.	
	c) Water	122	88	88	c) Eau.	
	d) Gas	107	114	111	d) Gaz.	
09	Diversen	20	20	12	Divers	09
522.01	Allerhande kantoorbenodigdheden:				Frais de bureau généralement quelconques:	522.01
	a) Kantoorbenodigdheden	1 400	1 400	1 398	a) Fournitures de bureau.	
	b) Frankeerkosten	1 400	1 400	1 355	b) Affranchissement du courrier.	
	c) Telefoon en telegraaf	2 750	2 750	2 433	c) Téléphone et télégraphe.	
	d) Documentatie	500	500	508	d) Documentation.	
	e) Diverse bijdragen	100	100	80	e) Cotisations diverses.	
	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien	4	4	1	f) Pourboires et étrennes.	
	g) Klein kantoormaterieel	30	30	25	g) Petit matériel de bureau.	
	h) Bank- en P.C.R.-kosten	30	30	27	h) Frais de banque et de C.C.P.	
	i) Fiscale zegels	1	1	1	i) Timbres fiscaux.	
	j) Informatica	800	800	94	j) Informatique.	
	k) Diversen	25	25	16	k) Divers.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
523.01	Kosten voor de promotie van de landbouw-, tuinbouw en zeevisserijprodukten	304 000	268 500	114 512	Frais de promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.	523.01
02	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit:				Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité:	02
	a) Publiciteit, fotografische documentatie... ..	450	450	407	a) Publicité, documentation photographique.	
	b) A.I.P.H. en I.E.C.	600	600	553	b) A.I.P.H. et I.E.C.	
	c) Drukkerij	400	400	398	c) Imprimerie.	
	d) Diversen	615	615	551	d) Divers.	
03.	Promotiefondsen (pro memorie)	—	—	—	Fonds de Promotion (pour mémoire)...	03
524.01	Juridische raadplegingen	400	400	53	Consultations juridiques	524.01
02	Gerechtskosten en vergoedingen inzake burgerlijke zaken (pro memorie) ...	—	—	—	Frais de justice et indemnités en matière d'affaires civiles (pour mémoire).	02
526.03	Vervoerkosten	30	30	21	Frais de transport	526.03
04	Werken voor informatica	600	600	1 074	Travaux informatiques... ..	04
05	Verzending van colli	800	800	768	Expédition de colis	05
06	Kosten voor laboratorium	100	100	66	Frais de laboratoire	06
08	Ontledingskosten	1 000	1 000	905	Frais d'analyse	08
09	Verhuiskosten... ..	3 000	100	420	Déménagement	09
10	Kosten voor controlevelden	400	400	339	Frais de champs de contrôle	10
14	Werkingskosten voor refters	1 660	1 500	1 490	Frais de fonctionnement réfectoires ...	14
15	Kosten voor kledij	50	50	4	Frais d'habillement	15
16	Ereloon architect	100	100	5	Honoraire architecte	16
17	Vergoedingen aan berichtgevers	130	130	119	Indemnités aux informateurs	17
18	Controledrukwerken	6 021	6 000	5 772	Imprimés de contrôle	18
19	Diversen	70	70	53	Divers	19
	Totalen voor hoofdstuk 52.	362 251	319 310	159 987	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
534.01	Niet-verschuldigde uitbetalingen	50	50	35	Paiement indus	534.01
02	Kwade posten... ..	50	50	28	Non-valeurs	02
05	Ristorno's op retributies verschuldigd voor keuring bij het triëren	700	700	132	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au triage.	05
06	Aanpassing bedrijfsfonds (pro memorie).	—	—	—	Adaptation du fonds d'exploitation (pour mémoire).	06
	Totalen voor hoofdstuk 53.	800	800	195	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 54				CHAPITRE 54	
544.01	Toezicht op bloembollen, enz. naar de U.S.A.	500	500	243	Contrôle de bulbes à fleurs, etc. vers les U.S.A.	544.01
	Totalen voor hoofdstuk 54.	500	500	243	Totaux pour le chapitre 54.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.02	Meubilair	300	300	594	Mobilier	550.02
03	Machines... ..	200	200	46	Machines... ..	03
04	Materieel (Informatica)... ..	9 186	21 554	18 839	Matériel (Informatique)	04
05	Rollend materieel	240	500	—	Matériel roulant	05
07	Bibliotheek	30	30	24	Bibliothèque	07
09	Diversen	10	10	—	Divers	09
	Totalen voor hoofdstuk 55.	9 966	22 594	19 503	Totaux pour le chapitre 55.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.08	Waarborgen toegestaan aan derden ...	100 000	100 000	—	Garanties consenties à des tiers ...	560.08
	Totalen voor hoofdstuk 56.	100 000	100 000	—	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de eigen uitgaven.	825 887	790 574	507 384	Totaux pour les dépenses propres.	
	HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)				CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)	
590.11	Landbouwproefvelden (pro memorie)	—	35 000	40 536	Champs d'essais agricoles (pour mémoire).	590.11
14	Inschrijving in de nationale rassencatalogus voor groentegewassen ...	100	100	36	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes.	14
19	Diversen ...	100	100	338	Divers ...	19
21	Uitgaven gedaan voor tentoonstellingen, propagandacampagnes, enz. (pro memorie) ...	—	—	—	Dépenses effectuées pour expositions, campagnes de propagande, etc. (pour mémoire).	21
22	Sierteelt België-Nederland (pro memorie) ...	—	3 500	458	Plantes d'ornement Belgique-Pays-Bas (pour mémoire).	22
23	Uitgaven gedaan voor campagnes ten gunste van de zuivelprodukten (pro memorie) ...	—	—	—	Dépenses effectuées pour campagnes en faveur des produits laitiers (pour mémoire).	23
29	Uitgaven gedaan voor propagandemanifestaties van vorige dienstjaren (pro memorie) ...	—	35 000	77 746	Dépenses effectuées par les manifestations de propagande des exercices antérieurs (pour mémoire).	29
591.01	Verdeling van premies, subsidies, enz. (pro memorie) ...	—	—	—	Répartition de primes, subsides, etc. (pour mémoire).	591.01
02	Kwaliteitslabels druiven ...	160	160	—	Etiquettes de qualité raisins ...	02
08	Bank- en P.C.R.-kosten (pro memorie)	—	—	—	Frais de banque et de C.C.P. (pour mémoire).	08
592.83	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zesde schijf) (pro memorie) ...	—	—	155	Fonds de coresponsabilité (sixième tranche) (pour mémoire).	592.83
84	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zevende schijf) (pro memorie) ...	—	—	69 610	Fonds de coresponsabilité (septième tranche) (pour mémoire).	84
85	Medeverantwoordelijkheidsfonds (achteste schijf) (pro memorie) ...	—	25 000	5 268	Fonds de coresponsabilité (huitième tranche) (pour mémoire).	85
86	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negenste schijf) ...	25 000	75 000	—	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche).	86
87	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf) ...	75 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche).	87
	Totalen voor hoofdstuk 59.	100 360	173 860	194 147	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven.	926 247	964 434	701 531	Totaux généraux pour les dépenses.	

Nationale Zuiveldienst

Office national du lait et de ses dérivés

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.07	Opbrengsten van bijdragen en retributies:				Produits des cotisations et des redevances:	411.07
	a) Retributies botervet (ministerieel besluit van 12 december 1972)...	41 000	37 000	41 429	a) Rétributions graisse butyrique (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
	b) Retributies voor het mengen, smelten en concentreren van boter (ministerieel besluit van 12 december 1972)	500	500	2 984	b) Rétributions mélanges beurre, beurre fondu et beurre concentré (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
	c) Vergunningen kleinhandelaars (ministerieel besluit van 12 december 1972)	7 500	7 500	7 583	c) Licences détaillants (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
	d) Vergunningen grossiers (ministerieel besluit van 12 december 1972)	2 200	2 200	2 142	d) Licences grossistes (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
	e) Vergunningen hoeveboter (ministerieel besluit van 12 december 1972)	3 200	3 200	3 563	e) Licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
	f) Distributiekaarten (ministerieel besluit van 12 december 1972)...	15	15	18	f) Cartes de distribution (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
	g) Bijkomende vergoeding voor de propaganda	13 600	12 600	14 426	g) Rétribution supplémentaire pour la propagande.	
	h) Oorsprongsattesten (koninklijk besluit van 15 juni 1976)	250	250	406	h) Certificats d'origine (arrêté royal du 15 juin 1976).	
412.01	Publiciteit in tijdschrift «De Melk en Wij»	500	500	657	Publicité dans la revue «Le Lait et Nous».	412.01
02	Abonnementen en verkoop van tijdschrift	40	40	57	Abonnements et vente de la revue ...	02
414.03	Ristorno's en onvoorziene ontvangsten	1 500	1 000	883	Ristournes et recettes imprévues	414.03
	Totaal voor hoofdstuk 41.	70 305	64 805	74 148	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
430.02	Meubilair	3	3	—	Mobilier	430.02
03	Machines... ..	5	5	—	Machines... ..	03
04	Materieel... ..	2	2	—	Matériel	04
07	Terugvordering van gestorte waarborgen	10	10	—	Récupération de garanties déposées ...	07
	Totaal voor hoofdstuk 43.	20	20	—	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.05	Terugbetaling van de fiscale zegels voor de vergunningen... ..	3 000	3 000	2 736	Remboursement des timbres fiscaux pour les licences.	444.05
06	Terugbetaling van inningskosten voor de vergunningen... ..	2 700	2 700	4 200	Remboursement de frais d'encaissement pour les licences.	06
07	Verdeling van materieel aan onderhorigen aan kostprijs	250	250	190	Distribution de matériel aux ressortissants aux prix de revient.	07
	Totaal voor hoofdstuk 44.	5 950	5 950	7 126	Totaux pour le chapitre 44.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	a) Niet-terugvorderbare tussenkomsten van de Staat (art. 41.57 van de begroting van het Ministerie van Landbouw). Werkingskosten van de N.Z.D.	223 000	209 800	206 300	a) Interventions de l'Etat à fonds perdus (art. 41.57 du budget du Ministère de l'Agriculture). Frais de fonctionnement de l'O.N.L.	450.01
	c) Tussenkomst E.E.G.: — Verordening nr. 593/83 (pro memorie)	—	760	5 290	c) Intervention C.E.E.: — Règlement n° 593/83 (pour mé- moire).	
	Totalen voor hoofdstuk 45.	223 000	210 560	211 590	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten.	299 275	281 335	292 864	Totaux pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)				CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.01	Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand: — Verordening E.E.G. nr. 1078/77 gewijzigd door de verordening nr. 1041/78, ministerieel besluit van 27 juli 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 9 oktober 1978	75 000	75 000	51 357	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière: — Règlement C.E.E. n° 1078/77 modifié par le règlement n° 1041/78, arrêté ministériel du 27 juillet 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 1978.	490.01
02	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting E.O.G.F.L.: — Verordening E.E.G. nr. 1080/77 gewijzigd door de verordeningen nrs. 1637/79, 1188/82 en 1329/82, ministerieel besluit van 19 september 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 5 september 1979	380 000	210 000	375 749	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A.: — Règlement C.E.E. n° 1080/77 modifié par les règlements n°s 1637/79, 1188/82 et 1329/82, arrêté ministériel du 19 septembre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1979.	02
03	Tussenkomst Landbouwfonds: 30. Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Nationale begroting: — Wettelijke basis, zie artikel 490.02... .. 31. Premies zoogkoeien... .. 32. Premie voor het vrijwillige stopzetten van de melkproductie. Nationale begroting	17 000 27 000 569 000	11 300 27 000 —	16 549 26 831 567 473	Intervention Fonds agricole: 30. Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget national: — Base légale, voir article 490.02. 31. Primes vaches allaitantes. 32. Prime pour la cessation volontaire de la production laitière. Budget national.	03
04	Steun afgeroomde melk bestemd voor de diervoeding: — Verordeningen E.E.G. nrs. 1105/68 en 2793/77 45. Premies zoogkoeien: — Verordening E.E.G. nr. 1357/80 46. Steun aan kleine producenten: — Verordening E.E.G. nr. 1190/82	1 105 000 70 000 220 000	1 105 000 62 000 220 000	1 099 692 69 585 — 23	Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux: — Règlements C.E.E. n°s 1105/68 et 2793/77. 45. Primes vaches allaitantes: — Règlement C.E.E. n° 1357/80 46. Aides aux petits producteurs: — Règlement C.E.E. n° 1190/82.	04
05	Maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten: — Verordeningen E.E.G. nrs. 723/78 en 1024/78	125 000	71 250	121 793	Actions de développement des marchés des produits laitiers: — Règlements C.E.E. n°s 723/78 et 1024/78.	05

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
07	Medeverantwoordelijkheidsheffing: — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening E.E.G. nr. 1364/80, ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewij- zigd door ministerieel besluit van 28 december 1980	1 090 000	1 090 000	1 001 913	Prélèvement de coresponsabilité: — Règlement C.E.E. n° 1079/77 mo- difié par le règlement C.E.E. n° 1364/80, arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 28 décembre 1980.	
08	Inkomsten van de sociale dienst	610	520	606	Revenus du service social	08
	Totalen voor hoofdstuk 49.	3 678 610	2 872 070	3 331 525	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten.	3 977 885	3 153 405	3 624 389	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorziene — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldiging van het kaderpersoneel ...	181 500	199 490	170 097	Rémunération du personnel de cadre...	511.01
02	Bezoldiging van het aanvullend personeel ...	5 534	5 535	4 358	Rémunération du personnel de complément.	02
03	Pensioenlasten ...	22 100	13 100	14 938	Charges de pensions ...	03
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving ...	21 400	14 800	18 365	Charges sociales dérivant de la législation sociale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten. Verzekering arbeidsongevallen. Aanvulling «Wet» ...	250	250	38	Charges sociales extra-légales. Assurance accidents du travail. Complément «Loi».	05
06	Sociale dienst ...	500	400	500	Service social ...	06
07	Beroepsvorming ...	75	75	37	Formation professionnelle ...	07
08	Vakbondspremie (koninklijk besluit van 26 september 1980) ...	100	100	96	Prime syndicale (arrêté royal du 26 septembre 1980).	08
10	Forfaitaire erelonen ...	100	100	95	Honoraires forfaitaires ...	10
512.01	Beheerders ...	407	407	242	Administrateurs ...	512.01
02	Leden van de consultatieve commissies	50	50	2	Membres des commissions consultatives.	02
03	Controle-organen van de Staat ...	330	330	174	Organes de contrôle de l'Etat ...	03
04	Experts: keuringen boter en melkpoeder ...	135	135	104	Experts: expertises beurre et poudre de lait.	04
513.01	Representatie ...	100	100	3	Représentation ...	513.01
02	Verplaatsingen ...	16 559	17 562	15 029	Déplacements ...	02
	Totalen voor hoofdstuk 51.	249 140	252 434	224 178	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	1 450	1 350	1 230	Loyer des locaux et charges complémentaires.	521.01
02	Huur van materieel en meubilair ...	2 740	4 011	1 306	Location de matériel et de mobilier ...	02
03	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen ...	4 000	6 500	3 509	Entretien, réparation et aménagement des locaux.	03
04	Onderhoud en herstellingen van materieel en meubilair ...	2 500	1 600	1 741	Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
05	Verzekeringen ...	135	135	111	Assurances ...	05
06	Belastingen, gemeente- en provincietaksten ...	5	5	—	Impôts, taxes communales et provinciales.	06
07	a) Brandstoffen ...	1 570	1 570	1 398	a) Combustibles ...	07
	b) Elektrische energie ...	1 360	1 360	1 348	b) Energie électrique.	
	c) Water ...	150	150	88	c) Eau.	
	d) Gas ...	1 350	1 350	1 299	d) Gaz.	
08	Monsters voor ontleding, keuringen en controles ...	175	175	57	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles.	08
09	Scheikundige produkten ...	1 600	1 600	1 219	Produits chimiques ...	09
10	Klein materieel voor keuringen, ontleding, controles en technische hulp	1 600	1 600	1 029	Petit matériel pour analyses, expertises, contrôles et aide technique.	10

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorziene — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
522.01	Allerhande bureelkosten :				Frais de bureau généralement quelconques :	522.01
	a) Bureelbenodigdheden	2 000	2 000	2 048	a) Fournitures de bureau.	
	b) Frankeerkosten	1 730	1 730	1 501	b) Affranchissement du courrier.	
	c) Telefoon en telegraaf	1 700	1 700	1 799	c) Téléphone et télégraphe.	
	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	280	278	236	d) Documentation (journaux et périodiques).	
	e) Diverse bijdragen	200	200	113	e) Cotisations diverses.	
	f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooiën, gelegenheidstelegrammen en uitgaven en diversen	20	20	6	f) Pourboires, étrennes, télégrammes et dépenses de circonstance et divers.	
	g) Kopij- en vertaalwerk	15	15	—	g) Travaux de copie et de traduction.	
	h) Bank- en P.C.-kosten	450	450	152	h) Frais de banque et de C.C.P.	
	i) Fiscale zegels (niet-limitatief) (terug te vorderen)	3 000	3 000	2 736	i) Timbres fiscaux (non limitatif) (à récupérer).	
	j) Inningskosten (niet-limitatief) (terug te vorderen)	2 700	2 700	4 200	j) Frais d'encaissement (non limitatif) (à récupérer).	
523.01	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :				Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :	523.01
	a) Driemaandelijks bulletin	3 500	3 500	3 706	a) Bulletin trimestriel.	
	b) Propaganda gevoerd door de N.D.A.L.T.P.	10 600	9 600	11 426	b) Propagande faite par l'O.N.D.A.H.	
524.01	Juridische consultaties	100	100	93	Consultations juridiques	524.01
526.03	Vervoer- en verhuiskosten	300	300	275	Frais de transport et de déménagement	526.03
05	Diverse vergoedingen voor ontledingen	125	125	34	Indemnités diverses pour analyses ...	05
06	Vergoedingen voor programmaties boekhoudmachine	100	100	7	Indemnités pour programmation machine comptable.	06
08	Was en reparaties	150	150	146	Lessives et réparations	08
	Totalen voor hoofdstuk 52.	45 605	47 374	42 813	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
531.06	Aankoop van materieel voor onderhorigen : etiketten melkpoeder, enz. (niet-limitatief krediet)	250	250	123	Achat de matériel pour compte des ressortissants : étiquettes poudre de lait, etc. (crédit non limitatif).	531.06
533.01	Kosten wegens het stockeren van aangeslagen zuivelprodukten	10	10	—	Frais de stockage produits laitiers saisis.	533.01
02	Steun aan de zuiveleconomie	2 000	1 500	1 500	Soutien à l'économie laitière	02
534.01	Terugbetalingen (niet-limitatief krediet).	75	75	21 193	Remboursements (crédit non limitatif)	534.01
	Totalen voor hoofdstuk 53.	2 335	1 835	22 816	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.01	Gebouwen : Oprichting laboratorium te Melle en uitbreiding laboratorium Gembloux (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Immeubles : Construction laboratoire à Melle et extension laboratoire Gembloux (<i>pour mémoire</i>).	550.01
02	Meubilair	130	125	116	Mobilier	02
03	Machines	300	300	127	Machines	03
04	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen	1 700	1 700	2 756	Matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise.	04
07	Bibliotheek	35	35	41	Bibliothèque	07
08	Waarborgen	30	30	17	Garanties	08
	Totalen voor hoofdstuk 55.	2 195	2 190	3 057	Totaux pour le chapitre 55.	
	Totalen voor de eigen uitgaven.	299 275	303 833	292 864	Totaux pour les dépenses propres.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)				CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)	
590.01	Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand: — Verordening E.E.G. nr. 1078/77 gewijzigd door de verordening nr. 1041/78, ministerieel besluit van 27 juli 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 9 oktober 1978	75 000	75 000	51 357	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière: — Règlement C.E.E. n° 1078/77 modifié par le règlement n° 1041/78, arrêté ministériel du 27 juillet 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 1978.	590.01
02	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting E.O.G.F.L.: — Verordening E.E.G. nr. 1080/77 gewijzigd door de verordeningen nrs. 1637/79, 1188/82 en 1329/82, ministerieel besluit van 19 september 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 5 september 1979	380 000	210 000	375 749	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A.: — Règlement C.E.E. n° 1080/77 modifié par les règlements n°s 1637/79, 1188/82 et 1329/82, arrêté ministériel du 19 septembre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1979.	02
590.03	Tussenkost Landbouwfonds: 30. Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Nationale begroting: — Wettelijke basis, zie artikel 590.02... .. 31. Premien zoogkoeien 32. Premie voor het vrijwillige stopzetten van de melkproductie. Nationale begroting	17 000 27 000 569 000	11 300 27 000 —	16 549 26 831 567 473	Intervention Fonds agricole: 30. Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget national: — Base légale, voir article 590.02. 31. Primes vaches allaitantes. 32. Primes pour la cessation volontaire de la production laitière. Budget national.	590.03
04	Steun afgeroomde melk bestemd voor de diervoeding: — Verordeningen E.E.G. nrs. 1105/68 en 2793/77 45. Premies zoogkoeien: — Verordening E.E.G. nr. 1357/80 46. Steun aan kleine producenten: — Verordening E.E.G. nr. 1190/82	1 105 000 70 000 220 000	1 105 000 62 000 220 000	1 099 692 69 585 — 23	Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux: — Règlements C.E.E. n°s 1105/68 et 2793/77. 45. Primes vaches allaitantes: — Règlement C.E.E. n° 1357/80 46. Aides aux petits producteurs: — Règlement C.E.E. n° 1190/82.	04
05	Maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten: — Verordeningen E.E.G. nrs. 723/78 en 1024/78	125 000	71 250	121 793	Actions de développement des marchés des produits laitiers: — Règlements C.E.E. n°s 723/78 et 1024/78.	05
07	Medeverantwoordelijkheidsheffing: — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening E.E.G. nr. 1364/80, ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewijzigd door ministerieel besluit van 22 december 1980	1 090 000	1 090 000	1 001 913	Prélèvement de coresponsabilité: — Règlement C.E.E. n° 1079/77 modifié par le règlement C.E.E. n° 1364/80, arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1980.	
08	Uitgaven van de sociale dienst	610	520	445	Dépenses du service social	08
	Totaal voor hoofdstuk 59.	3 678 610	2 872 070	3 331 364	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven.	3 977 885	3 175 903	3 624 228	Totaux généraux pour les dépenses.	